



Manuel d'Instructions
Instructions Manual
Manual de instrucciones

KSE912XU

ÍNDICE

ADVERTENCIAS Y REQUISITOS	27
CONSEJOS Y SUGERENCIAS	30
DIMENSIONES Y PARTES PRINCIPALES.....	31
INSTALACIÓN	32
USO	35
MANTENIMIENTO.....	36

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

El instalador debe dejar estas instrucciones al propietario.

El propietario debe conservar estas instrucciones para una referencia futura y para facilitar la tarea del inspector eléctrico.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE EMPEZAR A INSTALAR LA CAMPANA

ATENCIÓN: - PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO DEBIDO A LA ACUMULACION DE GRASA: NO DEJE NUNCA LOS QUEMADORES ENCENDIDOS CON LLAMAS ALTAS O CON SARTENES ENCIMA SIN CONTROL. EL ACEITE DE LAS SARTENES PUEDE SOBRARSE Y PRODUCIR HUMO O UN INCENDIO. Cuando caliente aceite use siempre llamas de media o baja intensidad. Controlar siempre la campana cuando se flambeen alimentos (por ejemplo: Crêpes Suzette, fruta o asados). Limpie frecuentemente los ventiladores de extracción. No deje que la grasa se acumule en los ventiladores o en los filtros. Use siempre una cazuela del tamaño adecuado.

ADVERTENCIA: - PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIÓN A LAS PERSONAS EN CASO DE QUE EL ACEITE PRENDA FUEGO, SIGA LAS INDICACIONES SIGUIENTES: CUBRIR LAS LLAMAS CON LA TAPA DE UNA CAZUELA, BANDEJA DE GALLETAS, O BANDEJA DE METAL Y ENTONCES APAGUE EL QUEMADOR. TENGA CUIDADO DE NO QUEMARSE. Si las llamas no se apagan inmediatamente **EVACUE EL LOCAL Y LLAME A LOS BOMBEROS. NO COJA NUNCA UNA CACEROLA CALIENTE O EN LLAMAS- PUEDE QUEMARSE. NO USE AGUA, NI PAÑOS O TOALLAS MOJADAS – PUEDE PRODUCIRSE UNA VIOLENTA EXPLOSIÓN DE VAPOR.** Use un extintor sólo si: 1. Usted sabe que tiene una un extintor de clase ABC, y sabe como manejarlo. 2. El fuego es pequeño y limitado en el área dónde empezó. 3. Se ha llamado a los bomberos. 4. Tiene una vía de fuga a sus espaldas por donde poder escapar .

TODAS LAS ABERTURAS DEL SUELO O DE LAS PAREDES EN PROXIMIDAD DE LA CAMPANA DEBEN SELLARSE.

Es necesario dejar 24” de espacio por lo menos entre el fondo de la campana y la superficie del plano de cocción. Consulte las instrucciones de instalación dadas por el fabricante antes de hacer cualquier modificación en los muebles. **INSTALACIÓN EN UNA CASA MOVIL.** La instalación de esta campana debe ser conforme a las Normas de Construcción de Casas Manufacturadas y Normas de Seguridad, capítulo 24 CFR, apartado 3280 (Norma Federal para la Construcción de la casas móviles y Seguridad, capítulo 24, HUD, apartado 280). Se recomienda hacer la conexión eléctrica con 4 hilos. Ver los Requisitos Eléctricos.

REQUISITOS DE VENTILACION (EVACUACION)

ATENCIÓN – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO Y EVACUAR EL AIRE ADECUADAMENTE, ASEGURESE DE QUE EL AIRE DEL CONDUCTO SALGA FUERA DE LA CASA. NO EVACUAR NUNCA EL AIRE EN ESPACIOS ENTRE PAREDES O TECHOS O EN LOS ÁTICOS, GALERIAS, O GARAJES ”.

Eligir el sistema de evacuación más correcto en cada caso. Evacuación del aire: a través de la pared o del tejado. Usar un tubo lo mas corto posible y con pocas curvas para obtener una prestación más eficaz. El diámetro de la tubería debe ser constante. No instale dos codos juntos. Use cinta adhesiva metálica para sellar todas las juntas del conducto del sistema de evacuación. Calafatee la parte externa para sellar correctamente la salida del conducto.

No usar un tubo flexible. Los tubos flexibles crean una presión y una aérea de turbulencia que reducen enormemente la potencia de evacuación.

Asegúrese de que haya espacio suficiente dentro de la pared para el conducto de la descarga antes de colocarlo. No corte una viga o montante a menos que sea completamente necesario. Si una viga o montante deben cortarse, entonces es necesario construir una estructura de apoyo adecuada.

ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de incendios, use sólo tuberías metálicas.

ATENCIÓN

- El sistema de evacuación debe conducir el aire fuera del edificio.
- No evacuar el aire a través de una tubería en un ático u otro espacio adjunto.
- No use válvulas de 4 "
- No use tuberías flexibles.
- No obstruya el flujo de la circulación del aire.
- Si no sigue estos consejos puede producirse un incendio.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

La conexión eléctrica debe realizarse mediante un circuito separado de 15 amperios, fusibles de 120 V, 60 Hz, corriente alterna. Le recomendamos un cortacircuitos. El tamaño del fusible debe elegirse según los códigos locales, de acuerdo con la valuación eléctrica especificada en la matrícula situada en el interior del aparato. ESTE APARATO DEBE CONECTARSE SÓLO CON HILOS DE COBRE. Los diámetros del hilo tienen que seguir los requisitos del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, las ordenanzas locales y las características del aparato. Para obtener mayor información dirigirse a:

National Fire Protection Association
Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269,

Este aparato debe conectarse directamente a un cortacircuitos a través de un cable con hilos de cobre, con un blindado metálico flexible o vaina no metálica. Puede usarse un cable con zonas elásticas que permitan mover el aparato en caso de necesidad. Es necesario colocar un borne de 1/2 " a cada extremo del cable de acometida (en el aparato y en la caja de conexiones).

Al hacer la conexión eléctrica, haga un agujero en la pared de 1 1/4 ". Si se trata de una pared de madera reboque el agujero. Si el agujero se realiza en una superficie metálica es necesario colocar un ojal.

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO o de electrocución, no use el aparato con un dispositivo de mando de velocidad transistorizado.

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, o de electrocución, o quemaduras, **RESPETE LA SIGUIENTE NORMA:** Siga estrictamente las reglas indicadas por el fabricante. Si tiene dudas, contacte al fabricante.

Antes de reparar o limpiar el aparato, desenchufelo y desconecte el contador general para impedir que pueda volver la electricidad accidentalmente y la campana se encienda repentinamente. Cuando el contador que desconecta la corriente no puede cerrarse con llave, coloque un dispositivo de advertencia bien visible, como una etiqueta pegada al tablero de servicio.

ATENCIÓN: Solo para una ventilación de tipo general. No use el aparato para la evacuación de materiales o vapores explosivos.

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, ELECTROCUTACION, O QUEMADURAS, RESPETE LA SIGUIENTE REGLA: La Instalación y la conexión eléctrica deben ser realizadas por personas calificadas según los Códigos Municipales.

Para obtener un rendimiento máximo en la combustión y en la evacuación de los gases y para que no se produzca un refluo de éstos, es necesario disponer de aire suficiente, por lo que se recomienda una buena aireación del local. Siga los consejos y medidas de seguridad indicadas por el fabricante así como los publicados por la Asociación de la Protección Nacional contra Incendios (NFPA), y la Sociedad Americana de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE), y cuanto establecido por las autoridades municipales.

Cuando agujeree o taladre una pared o techo, no dañe la instalación eléctrica u otras tuberías que pueda encontrar.

El conducto de ventilación tiene que terminar siempre en el exterior del edificio.

ATENCIÓN

- **Esta campana necesita una toma de descarga a tierra.**
- Si la cañería del agua fría está compuesta por pedazos de plástico, empalmes que no sean metálicos u otros materiales, no la use como toma de tierra.
- No conectar la toma de tierra a una cañería de gas.
- No coloque un fusible en el circuito neutro o en la toma e tierra.
- Verifique con un electricista si la campana está conectada a tierra correctamente.
- Si no respeta estas indicaciones existe el riesgo de incendio

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

⚠ Las presentes instrucciones de servicio son válidas para diferentes modelos de aparato; por ello puede ser posible que se describan detalles y características de equipamiento que no concuerden íntegramente con las de su aparato concreto.

INSTALACIÓN

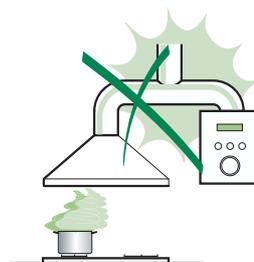
- El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños y/o perjuicios debidos a una instalación incorrecta o impropia.
- Controle que el voltaje principal corresponda al indicado en la matrícula del aparato que se encuentra situada en el interior de la campana.
- La conexión eléctrica debe estar dotada de una perfecta descarga a tierra. Conecte la campana a la salida del aire a través de una tubería de diámetro 6 " como mínimo. La trayectoria de la tubería debe ser tan corta como sea posible.
- No conecte la campana a tuberías de salida de humos de combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana se usa junto a otros aparatos no accionados eléctricamente (por ejemplo aparatos a gas), se debe proveer a una ventilación suficiente del ambiente. La cocina tiene que tener una apertura que comunique directamente con el exterior para garantizar la entrada de aire limpio.

USO

- La campana se ha diseñado exclusivamente para el uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina.
- Use la campana única y exclusivamente para lo que ha sido proyectada.
- Nunca deja llamas altas encendidas debajo de la campana cuando esté en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de llama para que cubra solo el fondo de la cazuela, asegurándose de que las llamas no sobresalgan por los lados.
- Controle las sartenes continuamente durante el uso: el aceite caliente puede incendiarse.
- La campana no debe ser usada por niños o personas no instruidas en su uso correcto.

MANTENIMIENTO

- Apague o desenchufe el aparato del interruptor general antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los Filtros después del periodo de tiempo especificado.
- Limpie la campana usando un paño húmedo y un detergente líquido neutro.

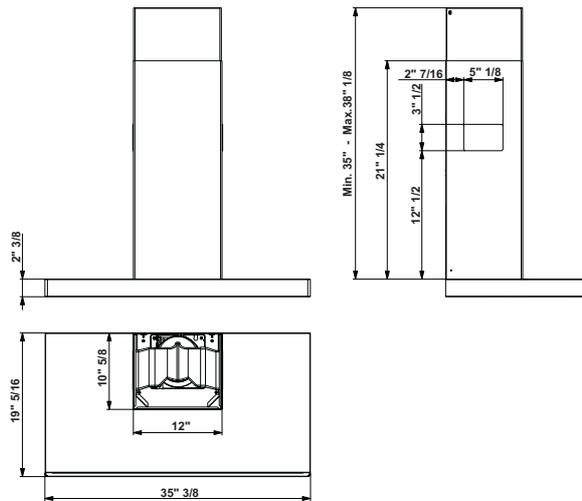


PROTECTOR TERMICO

La campana está dotada de un protector termico para evitar que se caliente excesivamente. Si la campana se apaga durante el uso, apriete la tecla on/off para apagar la campana. Espere aproximadamente 90 minutos, y apriete de nuevo la tecla on/off para volver a poner en marcha la campana.

DIMENSIONES Y PARTES PRINCIPALES

Dimensiones

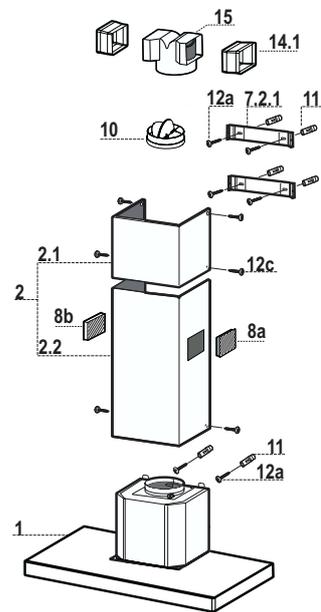


Componentes

Ref.	Cant.	Componentes del Producto
1	1	Cuerpo Campana dotado con: mandos, luz, grupo de ventilación, filtros.
2	1	Chimenea telescópica formada por:
2.1	1	Chimenea superior
2.2	1	Chimenea inferior
8a	1	Rejilla orientada der. salida del aire
8b	1	Rejilla orientada izq. salida del aire
10	1	Arandela con válvula
14.1	2	Extensión del racor de salida del aire
15	1	Racor de salida del aire

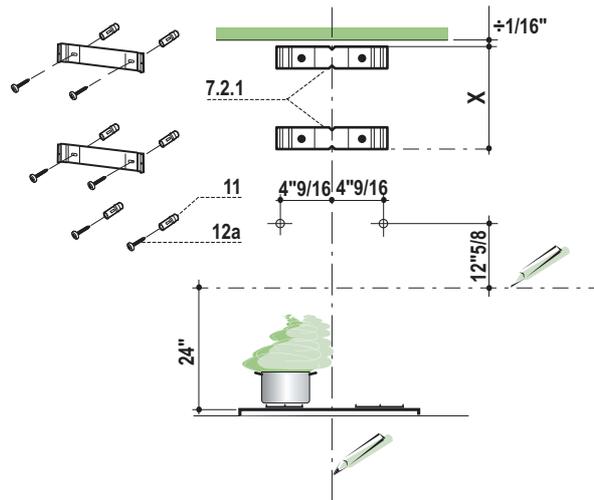
Ref.	Cant.	Componentes de Instalación
7.2.1	2	Bridas de fijación chimenea superior
11	6	Tacos (if supplied)
12a	6	Tornillos $\frac{3}{16}'' \times 1'' \frac{3}{4}$
12c	6	Tornillos $\frac{1}{8}'' \times \frac{3}{8}''$

Cant.	Documentación
1	Manual de instrucciones



INSTALACIÓN

Taladrado pared y fijación de las bridas

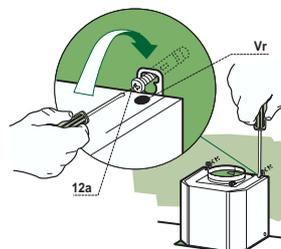


Marcar en la pared:

- Trace una línea vertical en la pared hasta el techo, o límite superior, en el centro del área en que se instalará la campana.
- Trace una línea horizontal a 24" del plano de cocción.
- Coloque como se indica una brida **7.2.1** en la pared a $1/16"$ del techo o límite superior alineando su centro (muesca) con la línea de referencia vertical.
- Marque los centros de los agujeros de la brida en la pared.
- Coloque como se indica la brida **7.2.1** en la pared a X " por debajo de la primera brida (X = altura de la chimenea superior), alineando su centro (muesca) con la línea vertical de referencia.
- Marque los centros de los agujeros de la brida en la pared.
- Marque como se indica un punto de referencia a $4\frac{9}{16}$ " de la línea vertical y otro a $13\frac{3}{8}$ " por encima de la línea de referencia horizontal.
- Repita esta operación en el otro lado.
- Taladre con una punta de $\phi 5/16"$ el centro de los puntos marcados.
- Coloque en la pared los tacos **11** en los agujeros.
- Sujete las bridas usando los tornillos **12a** incluidos en la dotación.
- Sujete los dos tornillos **12a** en los agujeros del cuerpo de la campana, dejando un espacio de $3/16"$ entre la pared y la cabeza del tornillo.

Montaje del cuerpo de la campana

- Antes de enganchar el cuerpo de la campana, apretar los 2 tornillos **Vr** situados en los puntos de enganche del cuerpo de la campana .
- Enganchar el cuerpo de la campana en los tornillos **12a** predispuestos.
- Apretar definitivamente los tornillos **12a** de soporte.
- Operar en los tornillos **Vr** para nivelar el cuerpo de la campana.



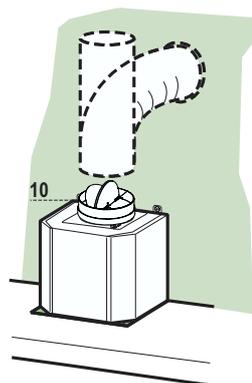
Nota: El cuerpo de la campana debe sujetarse a la pared. Si es necesario, coloque un soporte de madera detrás del tabique, a mitad del camino entre los 2 montantes. Esto proporcionará la estructura de sujeción necesaria al montaje.

Conexiones

SALIDA DEL AIRE EN VERSION ASPIRANTE

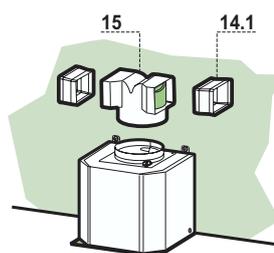
Si instala la campana en versión aspirante, conecte la campana a la chimenea usando un tubo rígido de 6”.

- Meter la arandela con la válvula **10** \varnothing 6” en la salida del cuerpo de la campana.
- Sujetar el tubo con unas fajillas. El material necesario no está incluido en la dotación.



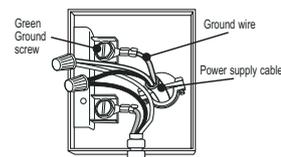
SALIDA DEL AIRE VERSIÓN FILTRANTE

- Introducir a presión el racor **15** en la salida del aire.
- Introducir lateralmente la extensión racor **14.1** en el racor **15**.
- Comprobar que la salida de las extensiones del racor **14.1** resulte en el punto correspondiente a las bocas de la chimenea tanto en horizontal como en vertical. Si así no fuera, ajustar la posición invirtiendo las extensiones del racor **14.1** y montar los detalles como se ha descrito precedentemente.
- Comprobar la presencia de los filtros antiolor de carbón activo.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Quite la tapa de la caja de la instalación eléctrica con un destornillador.
- Coloque el cable de acometida en el terminal eléctrico. Conecte el cable de acometida al cable de la campana. Conecte el conductor de la toma de tierra del cable de acometida al tornillo verde incluido en la dotación. Conecte el hilo blanco del cable de acometida al hilo blanco de la campana con un terminal. Conecte el hilo negro del cable de acometida al hilo negro de la campana con un terminal.
- Vuelva a colocar la tapa.



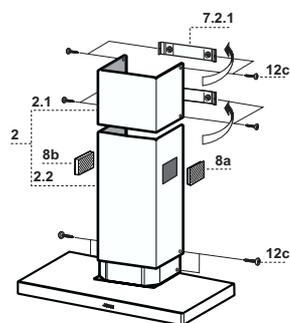
Montaje de la chimenea

Chimenea superior

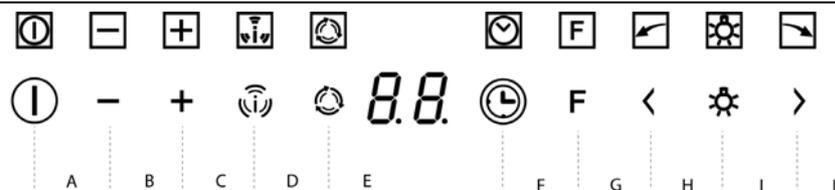
- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales, engancharlas detrás de las bridas **7.2.1** cerrarlas hasta el tope.
- Fijar a los lados de las bridas con los 4 tornillos **12c** en dotación.

Chimenea inferior

- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales de la Chimenea, engancharlas entre la Chimenea superior y la pared y dejarlas volver a su posición normal.
- Sujetar lateralmente la parte inferior a los Bullones existentes con dos Tornillos **12c** incluidos en la dotación.
- Para la versión filtrante aplicar las rejillas de dirección **8a** – **8b** en los asientos correspondientes, de manera que los símbolos que indican la dirección resulten orientados hacia arriba y hacia el frente de la campana. Comprobar además que resulten correctamente insertados en el racor **15**.



USO



Cuadro de mandos

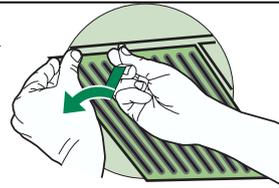
Tecla	función	Display
A	Enciende y apaga el motor de aspiración a la última velocidad utilizada.	Indica la velocidad seleccionada
B	Disminuye la velocidad de ejercicio.	-
C	Aumenta la velocidad de ejercicio.	-
D	Activa la velocidad intensiva desde cualquier velocidad. Esta velocidad se ha programado a 10 minutos. Después de que ese tiempo el sistema activa la última velocidad seleccionada automáticamente. Esta función se recomienda para la eliminación inmediata y rápida de vapores de cocción.	Indica alternativamente HI y el tiempo restante. El punto situado abajo a la derecha relampaguea una vez al segundo. Se desactiva apretando la tecla.
E	Apretando esta tecla se activa el motor a una velocidad que consiente una aspiración de 100 m ³ /h. Durante la velocidad intensiva o el delay esta función no puede activarse.	Visualiza 24 y el punto situado abajo a la derecha relampaguea mientras el motor está encendido Se desactiva apretando la tecla.
F	Activa el apagado automático retardado de 30'. Apta para la eliminación completa de olores de cocción residuales. Sólo funciona cuando el motor está encendido (no durante la función 24H o la función intensiva)	Visualiza alternativamente la velocidad de ejercicio y el tiempo restante antes de que la campana se apague. El punto situado abajo a la derecha relampaguea. Se desactiva apretando la tecla.
G	Efectúa el Reset de la alarma de saturación de los Filtros apretándola durante 2'.	Después de 100 horas de funcionamiento aparece FF . Los filtros antigrasa metálicos tienen que ser lavados. Después de 200 horas de funcionamiento aparece EF . Los filtros de carbón activado tienen que ser sustituidos.
H	Disminuye la intensidad de iluminación a cada presión de la tecla de modo cíclico	
I	Enciende y apaga la instalación de iluminación a la máxima intensidad	
L	Aumenta la intensidad de iluminación a cada presión de la tecla de modo cíclico.	

Mando Bloque Teclado: es posible parar el teclado, por ejemplo para efectuar la limpieza de la superficie de cristal cuando la campana tiene el motor y la iluminación apagadas. Apretando unos 5' la tecla **D** (la función Intensiva) el bloque del teclado puede activarse o puede desactivarse. Esta función es indicada por un pitido y los segmentos centrales se iluminan.

MANTENIMIENTO

Filtros antigrasa metálicos

Son lavables en lavavajillas y hay que lavarlos cuando en el display aparece la señal **FF** o al menos cada dos meses de empleo de la campana, o más aun frecuentemente en caso de uso particularmente intensivo de esta.



Reset de la señal de alarma

- Apretar la tecla **G** durante 2 segundos.

Limpieza

- Quite los filtros uno a la vez, sujetandolos con una mano y girando los enganches de seguridad (tirar y girar).
- Lave los filtros. Preste atención a no doblarlos. Asegúrese de que los filtros estén completamente secos antes de colocarlos en sus sedes.
- Volver a colocarlos teniendo cuidado de que la manilla quede hacia la parte visible externa.

Filtro de carbón activado (versión filtrante)

Este filtro no puede lavarse ni puede regenerarse. Tiene que ser reemplazado cuando aparece en el display la señal **EF** o por lo menos una vez cada 4 meses.

Activación de la señal de alarma

- En las campanas en versión filtrante, la señal de alarma de saturación de los filtros debe ser activada al momento de la instalación o bien sucesivamente.
- Apague la la campana y las luces.
- Apretar la tecla **E** aproximadamente 5 segundos hasta que el led del display empiece a moverse.
- Apretar la tecla **B** dentro de 5 segundos hasta que la confirmación de la activación de la alarma de saturación del filtro aparezca en el display:
 - 2 destellos en **EF** – alarma de saturación del filtro de carbón ACTIVA
 - 1 destello en **EF** - alarma de saturación del filtro de carbón DESACTIVADA.

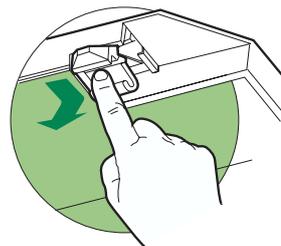
SUBSTITUCIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO

Reset de la señal de alarma

- Apague el motor y el sistema de la iluminación.
- Apriete la tecla **G** durante por lo menos 2 segundos.

Substitución del filtro

- Quite los filtros antigrasa metálicos.
- Quite el filtro de carbón activado como se indica en el cuadro.
- Coloque el filtro de nuevo en su sitio.
- Coloque los filtros antigrasa metálicos de nuevo en su sitio.



Iluminación

SUBSTITUCION LAMPARAS

Lámparas halógenas de 20 W .

- Quite los 2 tornillos que sujetan el soporte de iluminación, y sáquelo de la campana.
- Extraiga la lámpara del soporte.
- Cambiarla por otra del mismo tipo, teniendo cuidado de insertar correctamente los pernos en la sede del soporte.
- Volver a colocar el soporte sujetándolo con los tornillos anteriormente quitados.

